

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 330

Volume 30

21 November 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 3485/87 of 17 November 1987 amending Regulation (EEC) No 355/79 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts 1**
- Commission Regulation (EEC) No 3486/87 of 20 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 3487/87 of 20 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- Commission Regulation (EEC) No 3488/87 of 20 November 1987 fixing the import levies on rice and broken rice 14
- Commission Regulation (EEC) No 3489/87 of 20 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 16
- Commission Regulation (EEC) No 3490/87 of 20 November 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector 18
- Commission Regulation (EEC) No 3491/87 of 20 November 1987 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef 20
- Commission Regulation (EEC) No 3492/87 of 20 November 1987 discontinuing the additional amounts for eggs in shell 22
- Commission Regulation (EEC) No 3493/87 of 20 November 1987 fixing additional amounts for poultrymeat products 23
- Commission Regulation (EEC) No 3494/87 of 20 November 1987 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry 25

Commission Regulation (EEC) No 3495/87 of 19 November 1987 amending Regulation (EEC) No 1956/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	27
Commission Regulation (EEC) No 3496/87 of 20 November 1987 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies	29
* Commission Regulation (EEC) No 3497/87 of 20 November 1987 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 2791/87	30
Commission Regulation (EEC) No 3498/87 of 20 November 1987 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community, and repealing Regulation (EEC) No 2793/87	36
* Commission Decision No 3499/87/ECSC of 19 November 1987 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain sheets and plates, of iron or steel, originating in Mexico and definitively collecting the provisional anti-dumping duty imposed on those imports	42
* Commission Regulation (EEC) No 3500/87 of 20 November 1987 amending Regulation (EEC) No 568/87 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78	44
Commission Regulation (EEC) No 3501/87 of 20 November 1987 on the supply of sorghum to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid	45

II Acts whose publication is not obligatory

Council

* Entry into force of a Convention between the European Economic Community and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on the simplification of formalities in trade in goods	48
* Entry into force of a Convention between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on a common transit procedure	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3485/87

of 17 November 1987

amending Regulation (EEC) No 355/79 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1972/87 ⁽²⁾, and in particular Article 72 (1),

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 355/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 537/87 ⁽⁴⁾, laid down general rules for the description and presentation of wines and grape musts; whereas it has proved necessary to make the presentation of certain matters covered by this Regulation more systematic and thus to facilitate its comprehension;

Whereas it is important to harmonize as far as possible the various Community texts on the description and presentation of foodstuffs and particularly those on the wine sector;

Whereas, in order to monitor the market, national authorities should know the country in which a wine has been bottled, in particular when the country in which the bottling took place is different to that where the bottler's head office is situated; whereas the indication of the country where the bottler has his head office is of particular interest in the case of table wines made up of a blend of wines from different Community countries, since the labelling of these wines only shows the head office of the bottler or of the consignor by means of a code; whereas the required information concerning the bottler or the consignor should be supplemented by an indication of the State in which they have their headquarters;

Whereas it is important to specify the cases in which indication of the bottler and of the consignor on the label is required by means of a code, in order to avoid confusion in the consumer's mind as to the real origin of the wine; whereas it is furthermore appropriate to regulate the cases in which, in order to facilitate commercial transactions, codes may be used on a voluntary basis to indicate information on bottling and on the consignor;

Whereas it is important that the description of wines and grape musts may be made in each of the official Community languages so as to ensure compliance with the principle of the free movement of goods over all its territory; whereas it is, however, necessary that the required information be provided in such a manner that the end user can understand them even if they appear on the label in a language other than the official language of his country; whereas the names of geographical units should be indicated solely in the official language of the Member State where the production of the wine or of the grape must has taken place, so that the product thus described is put on the market under its traditional name; whereas taking into account the particular difficulties of understanding information in Greek which stem from the fact that it is not written in the Roman alphabet, authorization shall be given for such information to be repeated in one or more official Community languages;

Whereas, with a view to satisfying consumer interest in learning what vine varieties go to make up the wine in question and to take account of the demand for sweetened wine, the rules regulating the indication of varieties on wine labelling should be made more flexible; whereas Member States should in particular be authorized to permit the indication of the names of two vine varieties, without the product used for possible sweetening coming from the varieties indicated and, for a limited period, the indication of varieties which have been classified as a temporarily authorized variety or which are still subject to an examination as to their suitability for cultivation;

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 99.

⁽⁴⁾ OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 3.

Whereas information indicating the bottling of a quality wine psr in its region of production is likely to enhance the prestige of the wine and thus facilitate its marketing; whereas extension of the use of such information implies a risk of encouraging bottling in the region of production, without providing any specific guarantee of the authenticity of the quality wine psr in question, and may bring about distortions in the conditions of competition; whereas authorization of the indication of such information should therefore only be given if it is traditional and customary in the region in question;

Whereas past experience has shown the necessity of laying down that the specific information required by the provisions of the Member States on quantity and quality control of products do not form part of labelling;

Whereas, with a view to establishing fair conditions of competition between the different wines and grape musts, elements which are liable to create confusion or false opinions in the minds of persons should be prohibited in the description and presentation of those wines addressed to such persons; whereas provision should be made in particular for similar prohibitions on trade marks used for the description of wines and grape musts; whereas, with a view to providing effective protection to geographical names used for the description of wine products, trade marks should be abolished which contain wording that is identical to a geographical name used to describe a table wine, a quality wine psr or an imported wine, the description of which is regulated by Community provisions, without the product described by the trade mark in question being entitled to such a description;

Whereas, however, in order to avoid excessive severity, it is appropriate to tolerate, in certain cases, for a transitional period, the use of trade marks registered before 31 December 1985 which are identical to the name of a geographical unit smaller than a specific region used to describe a quality wine psr or a geographical unit used to describe a table wine referred to in Article 72 (2) of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas, for the sake of harmonization, provisions concerning the role of control authorities in the wine sector should be better coordinated in the cases of breach of Community provisions on the description and presentation of products in that sector,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 355/79 is hereby amended as follows:

1. In Article 2:

(a) paragraph 1 (c) shall be replaced by the following:

'(c) in the case of:

- containers with a nominal volume of not more than 60 litres: the name or business name of the bottler and the local administrative area or part thereof and the Member State in which his head office is situated;
- other containers, the name or business name of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated.

Where wine is bottled in or consigned from a local administrative area or part thereof other than that mentioned above or a neighbouring local administrative area, the information referred to in the first and second indents of (c) shall include an indication of the local administrative area (or part thereof) where the operation took place and, if it took place in another Member State, an indication of that State';

(b) the first subparagraph of paragraph 3 (i) shall be replaced by the following:

'(i) the term:

- "Landwein" for table wines originating in the Federal Republic of Germany,
- "vin de pays" for table wines originating in France or Luxembourg,
- "vino tipico" for table wines originating in Italy or, either as an addition to or in place of this term, the words:
 - "Landwein" for table wines originating in the province of Bolzano,
 - "Vin de pays" for table wines originating in the Val d'Aosta region,
- "ονομασία κατά παράδοση", "οίνος τοπικός" for table wines originating in Greece,
- "vino de la tierra" for table wines originating in Spain,
- "vinho regional" for table wines originating in Portugal, from the beginning of the second stage of transition laid down for Portugal,

where the producer Member States concerned have laid down rules for use in accordance with the conditions specified in Article 4 (2a): where such rules also provide for a control number, that number must be indicated.';

(c) the second and third subparagraphs of paragraph 3 shall be deleted;

2. In Article 3 :

(a) Paragraph 4 shall be replaced by the following :

'4. In accordance with detailed rules to be laid down a code :

- (a) shall be used in labelling the table wines referred to in Article 2 (1) (d) (ii) and (iii) to give information concerning the head office of the bottler or the consignor and, where appropriate, information concerning the place of bottling or consignment ;
- (b) shall be used in labelling a table wine to give full or partial information concerning the name of a specified region as defined in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 823/87 of 16 March 1987 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽¹⁾; however, Member States may stipulate other appropriate measures for their own territory in order to avoid confusion with the specified region in question ;
- (c) may, without prejudice to the provisions in (a) and (b) and provided the Member State within whose territory the table wine is bottled has so authorized, be used to give the information referred to in Article 2 (1) (c). Such use shall be subject to the condition that the label gives in full the name or business name of a person or group of persons other than the bottler involved in the commercial distribution of the table wine and the name of the local administrative area or part thereof in which the head office of the person or group of persons is situated.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59.'

(b) paragraph 5 shall be deleted ;

(c) paragraph 6 shall be replaced by the following :

'6. The information specified :

- in Article 2 (1) shall be given in one or more of the official languages of the Community so that the final consumer can easily understand each of these items of information ;
- in Article 2 (2) and (3) shall be given in one or more of the official languages of the Community.

By way of derogation from the first subparagraph :

- (a) an official language of the Member State of origin shall be used :

- for the name of a geographical unit which is smaller than the Member State, as referred to in Article 2 (3) (a),
- for the information in respect of bottling, as referred to in Article 2 (3) (f), and
- for the name of the vineyard or group of vineyards referred to in Article 2 (3) (g).

Such information may :

- be repeated in one or more official languages of the Community for table wines originating in Greece, or
 - be given solely in another official language of the Community, where the latter is equated with the official language in that part of the territory of the Member State of origin in which the geographical unit referred to is situated, where these practices are traditional and customary in the Member State concerned ;
- (b) one of the terms mentioned in Article 2 (3) (i) shall be indicated in the official language used in accordance with the provisions laid down therein.

Such an indication may be repeated in one or more official languages of the Community for table wines originating in Greece ;

(c) it may be decided that the information as to :

- the type of product or a particular colour, as referred to in Article 2 (2) (h),
- the method of production of the table wine, as referred to in Article 2 (3) (d), and
- the natural or technical conditions governing the production or the ageing of the table wine, as referred to in Article 2 (3) (h)

shall be provided solely in one official language of the Member State of origin.

(d) Member States may permit :

- the information referred to in the first indent of (a) or in the first sentence of (b), in the case of table wines produced and put on the market in their territory and
- the other information referred to in the first subparagraph, in the case of table wines put on the market in their territory,

to be given also in a language other than an official language of the Community where the use of such language is traditional and customary in the Member State concerned or in a part of its territory.

For the description of table wines intended for export, provision may be made under the implementing rules for other languages to be used.'

3. in Article 4 :

- (a) the following paragraph shall be added after paragraph 2 :

'2a. The rules on use referred to in Article 2 (3) (i) shall provide that these terms be used in conjunction with a specific geographical reference and reserved for table wines meeting certain production requirements, particularly as regards vine varieties, minimum natural alcoholic strength by volume and organoleptic characteristics.

However, the above rules on use may provide for exemption from the requirement to use the term "ονομασία κατά παράδοση", in conjunction with a specific geographical reference when it supplements the word "Retsina";

- (b) paragraph 3, first indent, shall be replaced by the following :

— either with the name of a production area of another table wine to which the Member State concerned has ascribed one of the terms "Landwein", "vin de pays", "vino tipico", "ονομασία κατά παράδοση", "οίνος τοπικός", "vino de la tierra", or from the beginning of the second stage of transition for Portugal, "vinho regional".

4. in Article 5 :

- (a) paragraph 1 (a) shall be replaced by the following :

'(a) that variety is listed as a recommended or authorized variety in the classification of vine varieties drawn up in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 822/87 for the administrative unit in which the grapes used to produce the table wine in question were harvested ;

- (b) paragraph 2 shall be replaced by the following :

'2. By way of derogation from paragraph 1 and subject to Article 7, producer Member States may allow the indication of :

- the names of two vine varieties for one and the same table wine, provided that it is obtained entirely from the varieties named, with the exception of the products used for possible sweetening,
- the names of one vine variety, if at least 85 % of the product concerned is obtained, after deduction of the quantity of the products used for possible sweetening, from grapes of the variety named, and provided that the variety

determines the nature of the product in question, or

- the name of one variety classified as a temporarily authorized variety in accordance with Article 11 (2) (b) of Council Regulation (EEC) No 347/79 of 5 February 1979 on general rules for the classification of vine varieties ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, for a period of 15 years or less from the date of such classification, where it was traditional in the Member State concerned to indicate the name of that variety, or
- the name of one variety referred to in the first indent of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 347/79 for a period to be determined by the Member State concerned but not exceeding five years, subject to this period being extended on the basis of the Community provisions concerning examination of vine varieties suitability for cultivation, provided that :
 - cultivation of this variety is authorized for a limited area,
 - the competent authorities of the Member State which authorized cultivation of this variety carry out the inspection referred to in Article 13 (3) of the abovementioned Regulation,
 - indication on the label of the name of this variety is accompanied by a reference to the experimental nature of the cultivation of the variety concerned ;

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 75.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

5. Article 9 (2) (e) shall be replaced by the following :

'(e) as appropriate, the terms "Landwein", "vin de pays", "vino tipico", "ονομασία κατά παράδοση", "οίνος τοπικός", "vino de la tierra", and from the beginning of the second stage of transition for Portugal, "vinho regional", or corresponding terms in an official language of the Community ;

6. in Article 12 :

- (a) paragraph 1 (d) shall be replaced by the following :

'(d) in the case of :

- containers with a nominal volume of not more than 60 litres : the name or business name of the bottler and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated ;

- other containers: the name or business name of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated.

Where wine is bottled in or consigned from a local administrative area or part thereof other than that mentioned above or a neighbouring local administrative area, the information referred to in the first and second indents of (d) shall include an indication of the local administrative area (or part thereof) where the operation took place and, if it took place in another Member State, an indication of that State';

(b) paragraph 2 (r) shall be replaced by the following:

- '(r) information in respect of bottling in a specific region, provided that the indication is traditional and customary in the specific region in question';

7. in Article 13:

(a) paragraph 4 shall be replaced by the following:

'4. In accordance with the detailed rules to be laid down, a code

(a) shall be used in labelling a quality wine psr, to give full or partial information concerning the name of a specified region as defined in Article 3 of Regulation (EEC) No 823/87 other than the indication which may be used for the quality wine psr in question; however, Member States may stipulate other appropriate measures for their own territory in order to avoid confusion with the specified region in question;

(b) may, without prejudice to (a) and provided the Member State within whose territory the quality wine psr is bottled has so authorized, be used to give the information referred to in Article 12 (1) (d); such use of a code shall be subject to the condition that the label gives in full the name or business name of a person or group of persons other than the bottler involved in the commercial distribution of the quality wine psr and the local administrative area or part thereof in which the head office of the person or group is situated.';

(b) paragraph 5 shall be deleted;

(c) paragraph 6 shall be replaced by the following:

'6. The information specified:

- in Article 12 (1) shall be given in one or more of the official languages of the Community so that the final consumer can easily understand each of these items of information;
- in Article 12 (2) shall be given in one or more of the official languages of the Community.

By way of derogation from the first subparagraph:

(a) an official language of the Member State of origin shall be used for;

- the name of the specified region in which the quality wine psr concerned originates,
- the name of a geographical unit which is smaller than the specified region as referred to in Article 12 (2) (1),
- the name of the vineyard or group of vineyards as referred to in Article 12 (2) (m), and
- information in respect of bottling as referred to in Article 12 (2) (q).

Such information may:

- be repeated in one or more official languages of the Community for quality wines psr originating in Greece;
- be given solely in another official language of the Community, where the latter is equated with the official language in that part of the territory of the Member State of origin in which the specified region referred to is situated, where these practices are traditional and customary in the Member State concerned;

(b) indication of one of the specific traditional expressions referred to in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 may be given solely in the official language used in accordance with the provisions laid down in this Article.

Such information may be repeated in one or more official languages of the Community for quality wines psr originating in Greece;

(c) it may be decided that the information as to:

- the method of production, the type of product or a particular colour as referred to in Article 12 (2) (k),
- and
- the natural or technical conditions governing the production or the ageing of the quality wine psr, as referred to in Article 12 (2) (t),

shall be provided solely in one official language of the Member State of origin:

(d) Member States may permit:

- the information referred to in the first and second indents of (a) or in the first sentence of (b), in the case of quality wines psr produced and put on the market in their territory,
- and
- the other information referred to in the first subparagraph, in the case of quality wines psr put on the market in their territory,

to be given also in a language other than an official language of the Community where the use of that language is traditional and customary in the Member State concerned or in a part of its territory.

For the description of quality wines psr intended for export, provision may be made under the implementing rules for other languages to be used.'

8. Article 14 (3) (c) shall be replaced by the following :

'(c) the name of a geographical unit as referred to in paragraph 1, together with the name of the local administrative area (or part thereof) or of one of the local administrative areas into which that geographical unit extends, provided that :

- such a provision has been usual and customary and was provided for in the rules of the Member States concerned before 1 September 1976, and
- a name of a local administrative area (or part thereof) or one of a number of names appearing in a register is used as being representative of all the local administrative areas over whose area that geographical unit extends.'

9. In Article 15 :

(a) paragraph 1 (b) shall be replaced by the following :

'(b) the name of the variety appears :

- as one of the recommended or authorized varieties in the classification of vine varieties for the administrative unit concerned ;
- where appropriate, on a list of synonyms to be drawn up : this list may provide that a given synonym may be used only to describe a quality wine psr produced in the areas of production in which such use is traditional and customary' ;

(b) paragraph 2 shall be replaced by the following :

'2. By way of derogation from paragraph 1 and subject to Article 17, producer Member States may allow the indication of :

- the names of two vine varieties for one and the same quality wine psr provided that it is obtained entirely from the varieties named, with the exception of the products used for possible sweetening, or
- the name of one vine variety, if at least 85 % of the product concerned is obtained, after deduction of the quantity of the products used for possible sweetening, from grapes of the variety named, and provided that the variety

determines the nature of the product in question, or

- the name of one vine variety classified as a temporarily authorized variety in accordance with Article 11 (2) (b) of Regulation (EEC) No 347/79 for a period of 15 years or less, from the date of such classification, where it was traditional in the Member State concerned to indicate the name of that variety, or
- the name of one variety referred to in the first indent of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 347/79 for a period to be determined by the Member State concerned but not exceeding five years, subject to this period being extended on the basis of the Community provisions concerning examination of vine varieties, suitability for cultivation, provided that :
 - it is a variety of the species *vitis vinifera*.
 - cultivation of this variety is authorized for a limited area,
 - the competent authorities of the Member State which authorized cultivation of this variety carry out the inspection referred to in Article 13 (3) of the abovementioned Regulation,
 - indication on the label of the name of this variety is accompanied by a reference to the experimental nature of the cultivation of the variety concerned.'

10. Article 22 (1) (d) shall be replaced by the following :

'(d) in the case of :

- containers with a nominal volume of not more than 60 litres : the name or business name of the bottler and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated ;
- other containers : the name or business name of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated ;'

11. Article 23 (4) shall be replaced by the following :

'4. In the derogation of products other than table wines and quality wines psr on the labelling the information specified :

- in Article 22 (1) shall be given in one or more of the official languages of the Community so that the final consumer can easily understand each of these items of information ;
- in Article 22 (2) shall be given in one or more of the official languages of the Community.

For such products put on the market in their territory Member States may permit this information to be given also in a language other than an official language of the Community where the use of such language is traditional and customary in the Member State concerned or in part of its territory.

For the description of products other than table wines and quality wines *psr* intended for export, provision may be made under the implementing rules for other languages to be used.

12. Article 27 (1) (c) shall be replaced by the following :

'(c) where these wines :

- have been placed, in the Community, in containers with a nominal volume of not more than 60 litres ; the name or business name of the bottler and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated ; however, where bottling was carried out in a local administrative area or part thereof other than that mentioned above or a neighbouring local administrative area, the mention of the bottler's head office shall specify the local administrative area (or part thereof) where bottling was carried out and, if the wine was bottled in another Member State, the indication of that State,
- have been placed, outside the Community, in containers with a nominal volume of not more than 60 litres : the name or business name of the importer and the local administrative area or part thereof in which his head office is situated, or
- are put up in other containers :
 - the name or business name of the importer and of the local administrative area or part thereof where his head offices are situated, or
 - if the importer and consignor are not the same, the name or business made of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State where his head offices are situated ;

13. Article 28 (1) (c) shall be replaced by the following :

'(c) where these wines :

- have been placed, in the Community, in containers with a nominal volume of not more than 60 litres : the name or business name of the bottler and the local administrative area (or part thereof) and the Member State in which his head office is situated ; however, where bottling was carried out in a local administrative area or part thereof other than that mentioned above or a neighbouring local administrative area, the mention of the bottler's head office shall specify the local

administrative area (or part thereof) where bottling was carried out, and, if the wine was bottled in another Member State, the indication of that State,

- have been placed, outside the Community, in containers with a nominal volume of not more than 60 litres : the name or business name of the importer and the local administrative area or part thereof in which his head office is situated, or
- are put up in other containers :
 - the name or business name of the importer and of the local administrative area or part thereof where his head offices are situated, or
 - if the importer and consignor are not the same, the name or business name of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State where his head offices are situated ;

14. Article 29 (1) (d) shall be replaced by the following :

'(d) the name or business name of the importer and the local administrative area or part thereof in which his head offices are situated, or, where the imported product is put up in containers with a nominal volume of more than 60 litres and where the importer and consignor are not the same, the name or business name of the consignor and the local administrative area (or part thereof) and the Member State where his head offices are situated ;'

15. in Article 30 :

(a) Paragraph 6 shall be replaced by the following :

'6. In accordance with detailed rules to be laid down and provided that the Member State within whose territory the imported wine is bottled has so authorized, a code may be used for the information referred to in Article 27 (1) (c) first indent and Article 28 (1) (c), first indent. Such use shall be subject to the condition that the label gives in full the name or business name of a person or group of persons other than the bottler involved in the commercial distribution of the imported wine and the name of the local administrative area or part thereof in which the head office of the person or group of persons is situated.'

(b) the first subparagraph of paragraph 7 shall be replaced by the following :

'7. In the description of imported products on the labelling, the information specified :

- in Article 27 (1), Article 28 (1) and Article 29 (1) shall be given in one or more of the official languages of the Community, so that the final consumer can easily understand each of these items of information ;

- in Article 27 (2), Article 28 (2) and Article 29 (2) shall be given in one or more of the official languages of the Community.

For imported products put on the market in their territory, Member States may permit this information to be given also in a language other than an official language of the Community where use of such language is traditional and customary in the Member State concerned or in part of its territory;

16. Article 41 (1) shall be replaced by the following:

1. For the purpose of Titles I and II of this Regulation, "labelling" shall be understood to mean all descriptions and other references, signs, designs or brand names which distinguish the product and which appear on the same container, including its sealing device, or the tag attached to the container.

Particulars, signs and other references shall not constitute part of the labelling if they:

- are required under the tax provisions of the Member States,
- refer to the manufacturer or to the volume of the container and are inscribed directly and indelibly thereon,
- are used for the purpose of bottling checks and are indicated in detailed rules to be laid down,
- are used to identify the product by means of a figure code and/or of a mechanical scanning symbol,
- refer to the price of the product concerned,
- are laid down by the legislation of the Member States on quantity and quality control of products subject to systematic official examination.

17. Article 43 shall be replaced by the following:

Article 43

1. The description and presentation of the products referred to in this Regulation, and any form of advertising for such products, must not be incorrect or likely to cause confusion or to mislead the persons to whom they are addressed, particularly as regards:

- the information provided for in Articles 2, 12, 22, 27, 28 and 29; this shall apply even if the information is used in translation or with a reference to the actual provenance or with additions such as "type", "style", "method", "imitation", "brand" or similar;
- the characteristics of the products, and in particular their nature, composition, alcoholic strength

by volume, colour, origin or provenance, quality, the vine variety, vintage year or nominal volume of the containers;

- the identity and status of the natural or legal persons or group of persons who have been or are involved in the production or distribution of the product in question.

2. Where the description, presentation and advertising of the products referred to in this Regulation are supplemented by brand names, such brand names may not contain any words, syllables, signs or illustrations which:

- (a) are likely to cause confusion or mislead the persons to whom they are addressed within the meaning of paragraph 1, or
- (b) are liable to be confused by the persons to whom they are addressed with all or part of the description of a table wine, of a quality wine produced in a specified region, or of an imported wine whose description is governed by Community provisions or with the description of any other product referred to in the first subparagraph of Article 1 (1) and the first subparagraph of Article 39 (1), or are identical to the description of any such product unless the products used for making the final products referred to above are entitled to such description or presentation.

3. By way of derogation from paragraph 2 (b), the holder of a registered trade mark for a wine or a grape must which is identical:

- to the name of a geographical unit smaller than a specified region used to describe a quality wine psr, or
- to the name of a geographical unit used to describe a table wine referred to in Article 72 (2) of Regulation (EEC) No 822/87, or
- the name of an imported wine described by means of a geographical indication referred to in Article 28 (1),

may, even if he is not entitled to use such a name pursuant to paragraph 2, continue to use that trade mark until 31 December 1996, provided that the trade mark in question:

- (a) was registered not later than 31 December 1985 by the competent authority of a Member State in accordance with the legislation in force at the time of registration, and
- (b) has actually been used without interruption since its registration until 31 December 1986 or, if registration took place before 1 January 1984, at least since the latter date.

Trade marks complying with the conditions of the first subparagraph may not be invoked against the use of the names of geographical units used to describe a quality wine psr or a table wine.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission by 31 December 2002, shall decide whether to extend the time limit referred to in the first subparagraph.

4. The Member States shall communicate to the Commission the trade marks referred to in paragraph 3 as and when they are informed thereof.

The Commission shall forward that information to the competent authorities of the Member States designated to verify compliance with Community provisions in the wine sector.'

18. Article 44 shall be replaced by the following :

'Article 44

If necessary, rules may be adopted to govern the use of the control numbers referred to in Article 12 (2).'

19. the following Article shall be inserted :

'Article 44a

For the purposes of the monitoring and control of products to which this Regulations applies, the competent authorities may, with due regard to the general rules of procedure adopted by each Member State, require the bottler or a person who has been involved in distribution and who is indicated either in the description or on the presentation of those products to furnish proof of the accuracy of the information used in the description or the presentation concerning the nature, identity, quality, composition, origin or provenance of the product concerned or of the products used in its production.

Where such a request is made by :

- the competent authority of the Member State of establishment of the bottler or the person who is involved in distribution and who is indicated either in the description or the presentation of the products, proof shall be required directly of such persons by that authority ;
- the competent authority of another Member State, that authority shall, within the framework of direct cooperation between them, provide the

competent authority of the country of establishment of the bottler or the person who is involved in distribution and who is indicated either in the description or the presentation of the products with all the information necessary to enable the latter authority to require such proof; the requesting authority shall be informed of the action taken as a result of its request.

If the competent authorities find that such proof is not provided, the information in question shall be regarded as not complying with this Regulation.'

20. Article 46 shall be replaced by the following :

'Article 46

1. Where the description or presentation of the products does not conform to the provisions of this Regulation or to the detailed rules adopted for its implementation, the products concerned may not be held for sale or put on the market in the Community or exported.

However, in the case of products intended for export, derogations from this Regulation may :

- be authorized by the Member States where the legislation of the importing third country so requires ;
- be provided for in the implementing provisions in cases not covered by the first indent.

2. The Member State in whose territory the product whose description or presentation does not conform to the provisions referred to in paragraph 1 is located shall take the necessary steps to impose penalties in respect of infringements committed, according to their gravity.

The Member State may, however, grant an authorization for the product to be held for sale, put on the market in the Community or exported, provided that its description or presentation is changed to conform to the provisions referred to in paragraph 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1988, with the exception of Article 1 (6) (b) which shall apply from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3486/87**of 20 November 1987****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 November 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0,92	191,43
10.01 B II	Durum wheat	51,48	252,33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	36,96	161,99 ⁽²⁾
10.03	Barley	24,71	183,59
10.04	Oats	87,99	129,72
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	1,24	166,80 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 A	Buckwheat	24,71	115,51
10.07 B	Millet	24,71	121,55 ⁽¹⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	25,08	175,33 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	24,71	52,95 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	15,17	281,89
11.01 B	Rye flour	65,63	240,67
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	93,13	404,45
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	15,42	303,48

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3487/87

of 20 November 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 November 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3488/87
of 20 November 1987
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2603/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3408/87 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2603/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 324, 14. 11. 1987, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Basmati ⁽⁴⁾
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	341,22	167,01	—
	2. Long grain	—	304,14	148,47	228,11
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	426,52	209,66	—
	2. Long grain	—	380,17	186,48	285,13
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	13,05	529,08	252,61	—
	2. Long grain	12,97	600,97	288,60	450,73
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	13,90	563,47	269,38	—
	2. Long grain	13,90	644,24	309,77	483,18
	III. Broken rice	95,54	177,53	85,76	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ This levy is applicable to Basmati rice covered by the arrangement provided for by Council Regulation (EEC) No 3877/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3489/87

of 20 November 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3409/87 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 14. 11. 1987, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3490/87

of 20 November 1987

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3410/87 ⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1955/87 ⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the Spanish peseta recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 11 to 17 November 1987, require the specific agricultural conversion rate applicable for Spain to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 14. 11. 1987, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 1.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	182,756
	= Pta	156,526
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	1 704,94
	= Fl	2,63785
	= £	0,787378

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3491/87**of 20 November 1987****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3354/87 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3350/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, according to the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 33.

ANNEX

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcase weight

Quality (category and class)	Equivalent carcase price	Hindquarter price	
		straight cut ⁽¹⁾	pistola cut ⁽²⁾
AU2	299,791	359,749	374,739
AU3	295,673	354,808	369,591
AR2	298,381	358,057	372,976
AR3	294,106	352,927	367,633
AO2	283,566	340,279	354,458
AO3	279,257	335,108	349,071
CU2	311,687	374,024	389,609
CU3	307,406	368,887	384,258
CU4	298,843	358,612	373,554
CR3	295,078	354,094	368,848
CR4	286,500	343,800	358,125
CO3	275,818	330,982	344,773

⁽¹⁾ Conversion coefficient 1,20.⁽²⁾ Conversion coefficient 1,25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3492/87
of 20 November 1987
discontinuing the additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas for certain of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2771/75, additional amounts were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3174/87 of 23 October 1987 fixing the additional amounts for eggs in shell ⁽³⁾;

Whereas, from the regular review of the dates serving as a basis for the determination of average offer prices for the abovementioned products, it appears that the free-at-frontier offer prices for these products are no longer

below the sluice-gate price; whereas the conditions set out in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 2771/75 are not satisfied; whereas it is therefore necessary to discontinue additional amounts laid down in Regulation (EEC) No 3174/87;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3174/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3493/87

of 20 November 1987

fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third coun-

tries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	I. Boned or boneless :		
	b) Of turkeys	10,00	Origin : Brazil, Israel, Romania, Czechoslovakia, Yugoslavia
	c) Of other poultry	15,00	Origin : Hungary, Yugoslavia
	II. Unboned (bone-in) :		
	d) Breasts and cuts of breasts :		
	3. Of other poultry	6,00	Origin : Yugoslavia
	g) Other	20,00	Origin : Hungary, Brazil, Romania, Yugoslavia

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3494/87

of 20 November 1987

fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68 ⁽⁵⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese origi-

nating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69 ⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70 ⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72 ⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	20,00	Origin : Yugoslavia, Hungary
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	20,00	Origin : Yugoslavia, Hungary
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	20,00	Origin : Yugoslavia, Hungary
	IV. Turkeys :		
	a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'	20,00	Origin : Yugoslavia
	b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'	20,00	Origin : Yugoslavia
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone-in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	20,00	Origin : Yugoslavia, Hungary
	4. Of turkeys	20,00	Origin : Yugoslavia

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3495/87

of 19 November 1987

amending Regulation (EEC) No 1956/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 6a (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3395/87 ⁽⁴⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1956/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3405/87 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2390/87 ⁽⁸⁾, lays down the rules for calculating the monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded pursuant to Regulation (EEC) No 3153/85 in the period

from 11 to 17 November 1987 for the peseta require in theory, pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85, the monetary compensatory amounts applicable for Spain to be altered; whereas, however, the monetary gap for all sectors due to the variation in the peseta over that period is within the neutral margin laid down for the fixation of the monetary compensatory amounts; whereas, however, the conversion rates for the peseta laid down pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85 should be updated,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex III to Regulation (EEC) No 1956/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 13. 11. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 325, 16. 11. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 218, 7. 8. 1987, p. 22.

ANNEX

ANNEX III

Application of Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85

100 Lit	=	2,83158	Bfrs/Lfrs	1 £ (UK)	=	61,8628	Bfrs/Lfrs	1 £ (Irl)	=	55,2545	Bfrs/Lfrs
		0,523666	Dkr			11,4408	Dkr			10,2187	Dkr
		0,137286	DM			2,99934	DM			2,67895	DM
		0,460437	FF			10,0594	FF			8,98483	FF
		0,154685	Fl			3,37948	Fl			3,01849	Fl
		0,0512461	£ (Irl)			1,11960	£ (Irl)			0,893178	£ (UK)
		0,0457719	£ (UK)			2 184,74	Lit			1 951,37	Lit
		10,7152	Dr			234,101	Dr			209,094	Dr
		11,0060	Esc			240,454	Esc			214,768	Esc
		9,18237	Pta			200,611	Pta			179,182	Pta

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3496/87

of 20 November 1987

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United Kingdom intervention agencies are holding stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in consequence, it is advisable to make use of the periodic tendering procedure provided for by Commission Regulation (EEC) No 2326/79⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1987,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3497/87
of 20 November 1987

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 2791/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question and it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Commission Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 ⁽⁵⁾;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed in taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application for the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 ⁽⁷⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector; whereas, for the same reason, footnote (7) to Part 3 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1956/87 of 3 July 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3495/87 ⁽⁹⁾, should be applied;

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1002/86 ⁽¹¹⁾, stipulates that monetary compensatory amounts may be fixed in advance only if the export refund is fixed in advance; whereas the absence of refunds for the meat in question means that this requirement cannot be met; whereas for the sake of impartiality it should in this instance be suspended so that advance fixing of the monetary compensatory amounts can be permitted;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2791/87 ⁽¹³⁾; whereas, however, Annex I of the said Regulation setting out the entries to be made in control copies should be expanded;

Whereas Regulation (EEC) No 2791/87 of should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 3.

⁽⁹⁾ See page 27 of this Official Journal.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1986, p. 8.

⁽¹²⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 268, 19. 9. 1987, p. 19.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Part of the stocks of boned intervention beef held by the intervention agencies of Denmark, France, Germany, Ireland and the United Kingdom shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁾ shall not apply to this sale.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 23 November 1987.

4. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

1. The time limit for taking over meat of two months set in Article 6 of Regulation (EEC) No 2539/84 is extended to three months.

2. The products specified in Article 1 must be exported within six months of the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 10 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be :

- 450 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under 1 a), 2 a), 3 a), 4 a) and 5 a) in Annex I,
- 350 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

Article 4

In the case of the meat referred to under 1 b), 2 b), 3 b), 4 b) and 5 b) in Annex I :

- (a) no export refund shall be granted,
- (b) note (7) in Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 1956/87 shall apply, and
- (c) by way of derogation from Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3155/85 the monetary compensatory amount may be fixed in advance.

In cases where use is made of the option specified at (c) :

- the application for advance fixing must be lodged at the same time as the application for the export licence,
- the application for advance fixing must be accompanied by the contract of sale,
- the export licence may be used for intervention meat only,
- section 18 (a) of the export licence shall carry the following entry in one of the Community languages :
 - Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 3497/87
 - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3497/87
 - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3497/87
 - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3497/87
 - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3497/87
 - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 3497/87
 - Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3497/87
 - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3497/87
 - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 3497/87.

Article 5

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows :

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item 37 and footnote are added :

'37. Commission Regulation (EEC) No 3497/87 of 20 November 1987 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export ⁽³⁷⁾.

⁽³⁷⁾ OJ No L 330, 21. 11. 1987, p. 30.'

Article 6

Regulation (EEC) No 2791/87 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾(²) — Mindestpreise in ECU/tonne ⁽¹⁾(²) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾(²) — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾(²) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾(²) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾(²) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾(²) — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾(²)

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	5 500
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 500
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 125
Skank og muskel sammen- hængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 500
Tende de tranche	2 275
Tranche grasse	2 275
Rumsteak	2 250
Entrecôte	2 275
Gîte à la noix	2 275
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125
Bavette	1 125
Boule de gîte	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	2 500
Insides	2 275
Outsides	2 275
Knuckles	2 275
Rumps	2 275
Cube rolls	2 400
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	2 500
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100
b) Dünning	1 125
Hesse	1 125
Kniekehlfleisch	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	5 500
Striploins	2 500
Topsides	2 275
Silversides	2 275
Thick flanks	2 275
Rumps	2 275
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DANMARK : Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3498/87

of 20 November 1987

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community, and repealing Regulation (EEC) No 2793/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁴⁾, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3497/87⁽⁶⁾, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1809/87, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77⁽⁸⁾ provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a different selling price from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77⁽⁹⁾ fixed the method for calculating the selling prices for such products; whereas, to avoid all confusion, it should be expressly stated that the prices fixed by this

Regulation are subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2793/87⁽¹⁰⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 23 November 1987 to 8 January 1988, the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community:

- 500 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 200 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 170 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 2 500 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 130 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 September 1986,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 30 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 268, 19. 9. 1987, p. 28.

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 600 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 240 tonnes of boned beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 August 1986,
- 850 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 700 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 September 1986.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

(b) must be accompanied by:

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- 30 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 15 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 75 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 65 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

Article 4

Regulation (EEC) No 2793/87 is hereby repealed

Article 5

This Regulation shall enter into force on 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πωλήσεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	--	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:</i> Kategorie A	2 000	125,00	135,00
France	— <i>Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> Catégorie A / catégorie C	200	125,00	135,00
España	— <i>Delantero recto con 7 costillas:</i> animales jóvenes machos	500	110,00	120,00
Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	110,00	120,00
Italia	— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da:</i> Categoria A, classe U, R, O	2 500	110,00	120,00
United Kingdom : A. Great Britain	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Category C, class U, R, O	1 885	110,00	120,00
B. Northern Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Category C, class U, R, O	115	110,00	120,00
Nederland	— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i> Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R	1 000	125,00	135,00
Danmark	— <i>Forfjerdinger, udsåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af:</i> Kategori A, Klasse R, O	130	125,00	135,00

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

France	— <i>Catégorie A / Catégorie C:</i> Bavette Boule de gîte	264 335	210,00 200,00	220,00 210,00
Nederland	— <i>Afkomstig van categorie A, klasse R:</i> Schenkel (voor) Schenkel (achter) Nek en onderrib Borst Vang	12 15 75 59 80	150,00 150,00 200,00 150,00 120,00	160,00 160,00 210,00 160,00 130,00

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	--	--	--

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

			A	B
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O:			
	Clod and sticking	100	220,00	230,00
	Pony parts	20	170,00	180,00
	Hindquarter skirt	50	130,00	140,00
	Shins and shanks	50	170,00	180,00
	Thin flanks	300	140,00	150,00
	Flanks (Plate)	200	150,00	160,00
	Pony	75	220,00	230,00
	Briskets	30	220,00	230,00
Danmark	— Kategori A / Kategori C:			
	Bryst og slag	500	160,00	170,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	181	230,00	240,00

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(²) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION DECISION No 3499/87/ECSC

of 19 November 1987

imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain sheets and plates, of iron or steel, originating in Mexico and definitively collecting the provisional anti-dumping duty imposed on those imports

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2177/84/ECSC of 27 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community ⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for under the above Decision,

Whereas :

A. Provisional measures

- (1) The Commission, by Decision No 2247/87/ECSC ⁽²⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of certain sheets and plates, of iron or steel, originating in Mexico.

B. Subsequent procedure

- (2) Following the imposition of the provisional anti-dumping duty, an exporter of the Mexican product concerned requested and was granted an opportunity to be heard by the Commission and made submissions expressing his views on the duty.

C. Dumping

- (3) No new evidence on dumping has been received since the imposition of the provisional duty and the Commission therefore considers its findings on dumping as set out in Decision No 2247/87/ECSC to be definitive.

Consequently, the preliminary determinations on dumping are confirmed.

D. Injury

- (4) As no fresh evidence regarding injury to the Community industry was received, the Commission

also confirms the conclusions on injury reached in Decision No 2247/87/ECSC.

E. Community interest

- (5) No observations were received from any user of sheets and plates, of iron or steel, imported from Mexico and subject to the provisional anti-dumping duty, within the time limit laid down in Article 2 of Decision No 2247/87/ECSC.
- (6) The Commission, therefore, confirms its conclusion that it is in the Community's interest that action be taken. Under these circumstances, protection of the Community's interest calls for the imposition of a definitive anti-dumping duty on imports of certain sheets and plates, of iron or steel, originating in Mexico.

F. Undertaking

- (7) An exporter of the Mexican product, having been informed that the main findings of the preliminary investigation would be confirmed, offered an undertaking concerning the exports of certain plates and sheets, of iron or steel, to the Community.
- (8) After consultation of the Advisory Committee, the Commission did not accept the undertaking offered and informed the exporter concerned of the reasons for its decision.

G. Rate of definitive duty

- (9) For its preliminary determination the Commission had fixed the rate of the provisional duty by reference to the published list prices of Community producers. However taking into consideration the fact that imports of ECSC steel products from third countries into the Community are normally subject to basis prices which have been revised by the Commission after the investigation period ⁽³⁾ it is deemed appropriate to establish the rate of the definitive anti-dumping duty at a level sufficient to increase the export price of the Mexican product free at Community frontier, duty paid, to the amount of the basis price in force since May 1987 for the products in question. On this basis, the amount of the definitive duty should be 68 ECU per 1 000 kilograms. In the light of the specific

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 21.

⁽³⁾ Commission communication (87/C 119/03) (OJ No C 119, 5. 5. 1987, p. 3).

trading conditions for the relevant products this form of duty appears more appropriate than a variable duty calculated according to the difference between the basis price expressed in ECU and the export price.

H. Collection of provisional duty

- (10) In view of the importance of the dumping margins found and the seriousness of the injury caused to Community producers, it is considered necessary that amounts secured by way of provisional anti-dumping duty should be collected to a maximum of the duty definitively imposed.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of certain sheets and plates of iron or steel,

not further worked than hot rolled, of a thickness of 3 mm or more, falling within subheading 73.13 B I ex a) of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 73.13-17, 19, 21 and 23 and originating in Mexico.

2. The amount of the duty shall be 68 ECU per 1 000 kilograms.

3. The provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 2

The amounts secured by way of provisional anti-dumping duty pursuant to Decision No 2247/87/ECSC on imports of certain sheets and plates, of iron or steel, originating in Mexico, shall be definitively collected up to a maximum of 68 ECU per 1 000 kilograms.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3500/87**of 20 November 1987****amending Regulation (EEC) No 568/87 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the markets in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1894/87⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 568/87⁽³⁾ provides for the continued implementation of the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Commission Regulation (EEC) No 723/78⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 568/87, the competent authorities must, before 1 August 1987, conclude contracts for the measures selected with the parties concerned; whereas some of the parties concerned have, for reasons beyond their control, been unable to meet that deadline; whereas, in the light of the importance of the measures in question the deadline for the conclusion of the contracts should be put

back four months; whereas the date specified in Article 5 (3) of the Regulation should therefore be replaced by '1 December 1987';

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 568/87, '1 August 1987' is replaced by '1 December 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 57, 27. 2. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1978, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3501/87

of 20 November 1987

on the supply of sorghum to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on the food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾, lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 May 1987 on the supply of food-aid to LRCS the Commission allocated to the latter organization 500 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food-aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of sorghum to the LRCS in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 906/87
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 372, CH-1211 Genève 19 (telex 22 555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Bureau de liaison Croix-Rouge/CEE, rue J. Stallaert 1, bte. 14, B-1060 Bruxelles (tel. 02-347 57 50; telex 65818 EULIOF)
5. **Place or country of destination** : Mauritania
6. **Product to be mobilized** : Sorghum
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 5)
8. **Total quantity** : 500 tonnes
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a)
— on the sacks shall be printed a red crescent 10 cm high with the points facing to the right as well as the following (in letters at least 5 cm high):
'ACTION N° 906/87 / SORGHO / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT'
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : supply free at port of landing — landed
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : Nouakchott
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 1 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply** : 29 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 8 December 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders : 15 December 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 8 to 22 January 1988
 - (c) deadline for the supply : 7 March 1988
22. **Amount of the tendering security** : 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex : AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 30 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987.

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
Mr. Mace Ilot V, Lot No 24 PB 213 Nouakchott, telex 549 DELEG MTN — Nouakchott.
- (³) The successful tender will provide the firm responsible for quality control of the goods with a certificate issued by a competent authority to the effect that the sorghum supplied was harvested in the Community. The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

Entry into force of a Convention between the European Economic Community and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on the simplification of formalities in trade in goods

By its Decision 87/267/EEC ⁽¹⁾, the Council authorized its President to deposit, on behalf of the Community, the instruments of acceptance of the Convention between the European Economic Community and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on the simplification of formalities in trade in goods. As all the formalities have now been completed, the Convention will enter into force on 1 January 1988.

Entry into force of a Convention between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on a common transit procedure

By its Decision 87/415/EEC ⁽²⁾ the Council authorized its President to deposit, on behalf of the Community, the instruments of acceptance of the Convention between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on a common transit procedure. As all the formalities have now been completed, the Convention will enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 134, 22. 5. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 13. 8. 1987, p. 1.